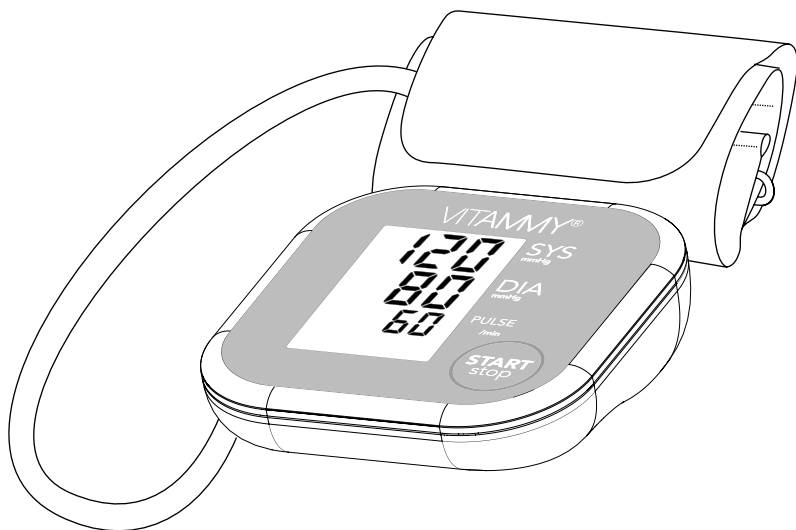


# VITAMMY®

## BEAT

Model TMB-1491-A



### INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

---

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

# VITAMMY® BEAT

## SPIS TREŚCI

---

Instrukcja użytkownika	1
Wprowadzenie	3
Funkcje produktu	3
Wskazania do użycia	3
Zasada działania	3
Objaśnienia użytych znaków	4
Ostrzeżenia	4
Wyświetlacz LCD	6
Elementy ciśnieniomierza	7
Zawartość zestawu	7
Instalowanie i wymiana baterii	8
Zakładanie mankietu	8
Rozpoczęcie pomiaru	10
Wskazówki dotyczące pomiaru	11
Czyszczenie i konserwacja	12
Co to jest ciśnienie skurczowe i ciśnienie rozkurczowe	13
Co to jest ustandaryzowana klasyfikacja ciśnienia krwi?	13
Dlaczego moje ciśnienie zmienia się podczas dnia?	13
Dlaczego moje ciśnienie zmierzone w domu różni się od tego zmierzonego w przychodni/ szpitalu?	14
Czy pomiar na prawym ramieniu da takie same wyniki?	14
Rozwiązywanie problemów	15
Specyfikacja	16
Zgodność z normami Unii Europejskiej	17
Wskazówki EMC – Zgodność elektromagnetyczna	18
Utylizacja niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej	18
Gwarancja	19
Informacje Kontaktowe	21

## WPROWADZENIE

---

Dziękujemy za wybór ciśnieniomierza VITAMMY BEAT (TMB-1491-A). Urządzenie to podaje wartości ciśnienia krwi i tętna i gwarantuje poprawne wyniki pomiaru.

Ta instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zasady dbania o zakupiony produkt oraz przewodnik, jak poprawnie korzystać z urządzenia.

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

## FUNKCJE PRODUKTU

---

1. Intuicyjny pomiar tak łatwy jak to możliwe – wystarczy nacisnąć guzik START / stop.
2. Technologia trzeciej generacji – delikatny i szybki pomiar już w trakcie pompowania mankietu.
3. Duży i wyraźny wyświetlacz LCD.
4. Automatyczne wyłączenie – oszczędza baterie.

## WSKAZANIA DO UŻYCIA

---

Cięśnieniomierz Vitammy BEAT służy do pomiaru i podawania skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi oraz tętna **u dorosłych** przy użyciu mankietu zakładanego na lewe ramię, o obwodzie między 22 a 32 cm zgodnie z instrukcjami zawartymi w dziale „ZAKŁADANIE MANKIETU”.

## ZASADA DZIAŁANIA







---

Aparat korzysta z oscylometrycznej metody pomiaru krwi. Wyniki pomiarów są zgodne z uzyskanymi przez wykwalifikowany personel medyczny za pomocą stetoskopu i ciśnieniomierza tradycyjnego z mankietem.

Przed każdym pomiarem urządzenie ustala „ciśnienie zerowe” równe atmosferycznemu. Następnie zaczyna się pompowanie mankietu, w trakcie którego urządzenie wykrywa ruch krwi w tętnicach, a następnie analizuje go i podaje wynik w formie elektronicznej jako ciśnienie systoliczne (skurczowe), ciśnienie diastoliczne (rozkurczowe) oraz tętno.

# VITAMMY® BEAT

## OBJAŚNIENIA UŻYTYCH ZNAKÓW

	Należy zapoznać się z instrukcją		Urządzenie typu BF (czujnik)
	Zgodny z normą MDD 93/42/EEC		Produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami
	Producent		
	NUMER SERyjNY		
	Prąd stały		Autoryzowany Przedstawiciel w Unii Europejskiej
	Data produkcji		Uwaga – należy bezwzględnie przestrzegać tych zaleceń, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.

## OSTRZEŻENIA

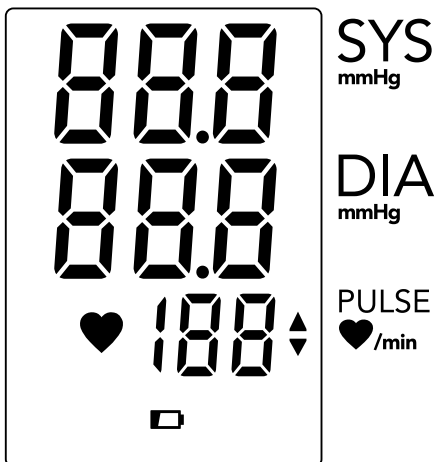
- ⚠ To urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko przez dorosłych. Urządzenie to jest przeznaczone do bezinwazyjnego pomiaru i monitorowania ciśnienia tętniczego.
- ⚠ Nie jest ono przeznaczone do zastosowania do pomiaru w innych miejscach niż na ramieniu oraz do zastosowań innych niż uzyskanie wartości ciśnienia tętniczego i tętna. Nie należy mylić samokontroli z autodiagnozą. To urządzenie pozwala na monitorowanie Twojego ciśnienia krwi. Nie rozpoczynaj ani nie kończ leczenia, nie pytając lekarza o radę dotyczącą leczenia. Jeśli przyjmujesz leki, skonsultuj z lekarzem najbardziej odpowiednią porę pomiaru ciśnienia.
- ⚠ Nigdy nie zmieniaj przepisanych leków bez konsultacji z lekarzem.
- ⚠ Jeśli urządzenie jest używane do pomiaru ciśnienia u pacjentów, którzy mają takie powszechne zaburzenia rytmu serca jak przedwczesne skurcze przedsionkowe lub komorowe, lub migotanie przedsionków – nawet potencjalnie prawidłowe wyniki mogą być obarczone pewnymi odchyleniami i należy je skonsultować z lekarzem. Jeśli ciśnienie w mankiecie przekroczy 300 mmHg urządzenie automatycznie wypuści powietrze z mankieta. Jeżeli ciśnienie przekroczy 300 mmHg, a mankieta nie zostanie automatycznie opróżniona, zdejmij go z ramienia i naciśnij przycisk START/stop, aby zatrzymać pompowanie.
- ⚠ To nie jest urządzenie klasy AP / APG i nie nadaje się do stosowania w obecności środka znieczulającego, łatwopalnej mieszanki z powietrzem, tlenem lub tlenkiem azotu. Operator nie powinien dotykać styków baterii i pacjenta jednocześnie. Aby uniknąć

błędów pomiarowych, należy unikać silnych pól elektromagnetycznych lub zakłóceń powodowanych przez wyładowania elektryczne lub wysokie napięcie. Przed użyciem użytkownik musi sprawdzić, czy urządzenie jest sprawne i czy znajduje się w dobrym stanie technicznym.

- △ Kobiety, które są lub mogą być w ciąży, nie mogą używać tego urządzenia, ponieważ może ono podawać niedokładne wyniki oraz jego wpływ na płód nie został zbadany.
- △ Na żądanie producent udostępni diagramy układów elektronicznych, listę części składowych, itd.
- △ Tego urządzenia nie można używać do ciągłego monitorowania stanu pacjenta w nagłych wypadkach lub podczas operacji. W przeciwnym przypadku ramię i palce pacjenta staną się odrętwiałe, obrzęknięte, a nawet fioletowe z powodu braku krwi.
- △ Proszę używać urządzenia w środowisku, które zostało opisane w instrukcji obsługi. W przeciwnym razie wydajność i żywotność urządzenia zostaną obniżone. Podczas użytkowania pacjent będzie w kontakcie z mankietem. Materiały, z których został wykonany mankiet, zostały przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami norm ISO 10993-5: 2009 i ISO 10993-10: 2010. Nie spowodują żadnego potencjalnego uczulenia lub podrażnienia.
- △ Prosimy stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne autoryzowane przez producenta. W przeciwnym przypadku istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia lub niebezpieczeństwo dla użytkownika/pacjentów. Urządzenie nie musi być kalibrowane w ciągu dwóch lat niezawodnego działania.
- △ Złomuj akcesoria, części zamienne i urządzenia medyczne zgodnie z lokalnych wytycznymi dotyczącymi utylizacji odpadów.
- △ Jeśli masz jakiegokolwiek problemy z tym urządzeniem, np. dotyczące ustawiania, konserwacji i utrzymania, czy jego użytkowania, prosimy o kontakt z personelem autoryzowanego serwisu.
- △ Nie należy otwierać lub naprawiać urządzenia samodzielnie. Prosimy o zgłoszenie do producenta, dystrybutora lub sprzedawcy ewentualnego nieoczekiwanego działania urządzenia lub zdarzenia związanego z jego użytkowaniem. Do czyszczenia całego urządzenia prosimy używać miękkiej ściereczki - nie używaj żadnych ściernych środków czyszczących lub substancji lotnych.

# VITAMMY® BEAT

WYŚWIETLACZ LCD

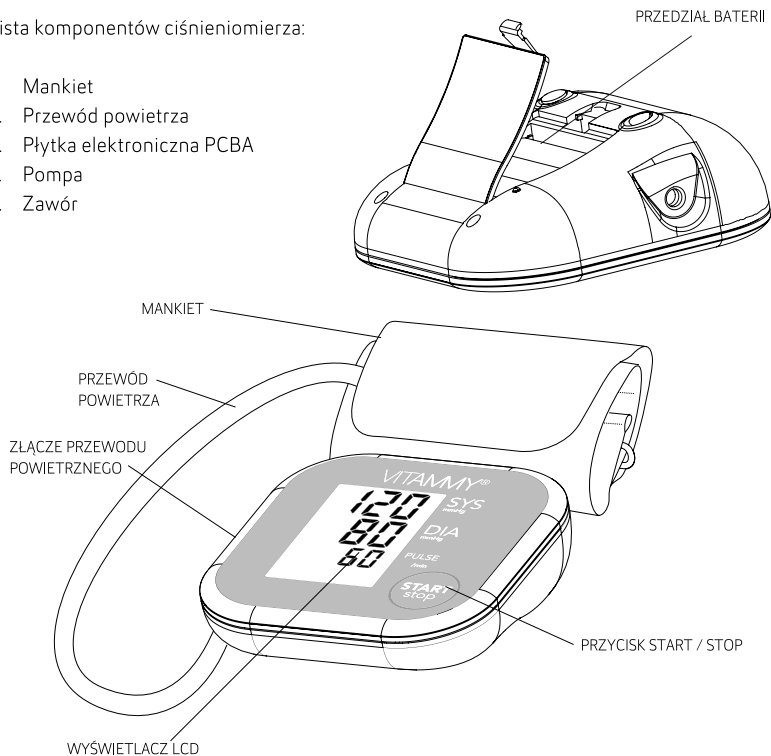


SYMBOL	ZNACZENIE	OPIS
<b>SYS</b>	Ciśnienie systoliczne	Wartość ciśnienia skurczowego (górnego)
<b>DIA</b>	Ciśnienie diastoliczne	Wartość ciśnienia rozkurczowego (dolnego)
<b>Pul/min</b>	Wartość pulsu	Wyrażona w uderzeniach serca na minutę
▼	Symbol wypuszczania	Powietrze w mankietce jest wypuszczane.
♡	Puls	Ciśnieniomierz wykrywa puls podczas pomiaru ciśnienia krwi.
mmHg	mmHg	Jednostka miary ciśnienia krwi (1mmHg=0,133kPa)
LO +	Rozładowane baterie	Baterie są rozładowane i należy je wymienić

## ELEMENTY CIŚNIENIOMIERZA

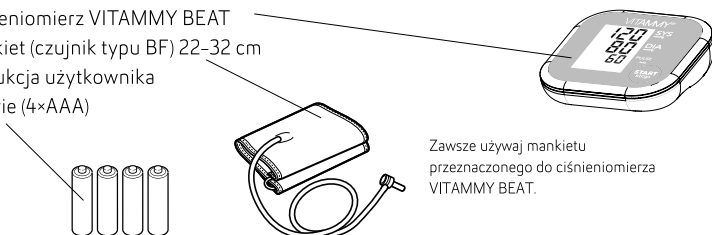
Lista komponentów ciśnieniomierza:

1. Mankiet
2. Przewód powietrza
3. Płytkę elektroniczną PCBA
4. Pompa
5. Zawór



## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Ciśnieniomierz VITAMMY BEAT
2. Mankiet (czujnik typu BF) 22-32 cm
3. Instrukcja użytkownika
4. Baterie (4×AAA)

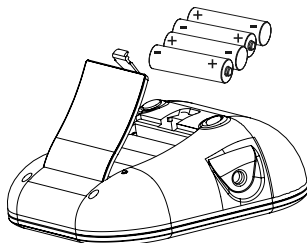


# VITAMMY® BEAT

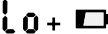
## INSTALOWANIE I WYMIANA BATERII

---

1. Otwórz przedział baterii.
2. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami znajdującymi się wewnątrz przedziału. (Używaj wyłącznie baterii zgodnych ze specyfikacją: 4 szt. baterii typu AAA).
3. Zamknij pokrywę przedziału baterii.



WYMIĘŃ BATERIE W JEDNEJ Z PONIŻSZYCH SYTUACJI:

- Na ekranie widoczny jest symbol: 
- Ekran jest ciemny
- Na ekranie nie jest wyświetlana żadna zawartość

## OSTRZEŻENIA

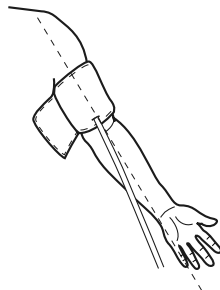
- ⚠ Nie stosuj jednocześnie nowych i częściowo zużytych baterii.
- ⚠ Nie stosuj jednocześnie baterii różnych typów i od różnych producentów.
- ⚠ Nie wrzucaj baterii do ognia. Zagroza to eksplozją lub wyciekami.
- ⚠ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- ⚠ Zużyte baterie są niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucaj ich do śmieci.
- ⚠ Baterie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## ZAKŁADANIE MANKIETU

---

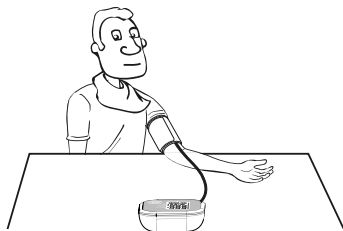
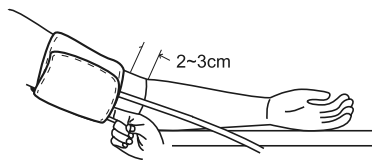
1. Załóż mankieta na ramię, następnie ułóż przewód powietrza wzdłuż przedramienia w kierunku i wzdłuż małego palca LUB ustaw znak  $\Phi$  na tętnicy (na wewnętrznej stronie ręki).

Wskazówka: zlokalizuj tętnicę, umieszczając 2 palce około 2 cm nad przegubem łokcia lewej ręki. Staraj się znaleźć miejsce, w którym tętno wyczuwalne jest najmocniej – będzie to tętnica.





2. Mankiet powinien przylegać do ramienia, ale nie może ścisnąć go zbyt mocno. Powinieneś móc wsunąć pod mankiet 1 palec.
3. Usiądź wygodnie i ułóż rękę na płaskiej powierzchni.
4. Pacjenci z nadciśnieniem: Środek mankieta powinien znajdować się na wysokości prawego przedsionka serca. Przed rozpoczęciem pomiaru, rozsiądź się wygodnie, nie krzyżując nóg, ustawiając stopy płasko na podłożu. Plecy i ręce powinny być podparte.



#### WSKAZÓWKI

- Przed pomiarem odpocznij 5 minut.
- Przed kolejnym pomiarem odczekaj 3 minuty. W ten sposób pozwolisz, aby cyrkulacja krwi unormowała się.
- Aby uzyskiwać porównywalne wyniki, staraj się mierzyć ciśnienie w podobnych warunkach. Na przykład mierz codziennie o tej samej porze i zachowując to samo ułożenie ręki lub w sposób zalecany przez lekarza.

# VITAMMY® BEAT

## ROZPOCZĘCIE POMIARU

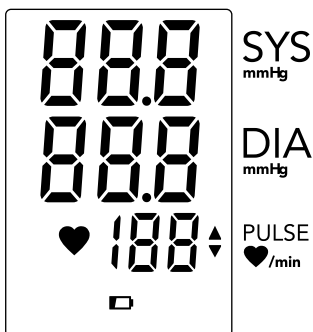
1. Gdy ciśnieniomierz jest wyłączony, naciśnij przycisk "START/stop", aby uruchomić urządzenie i dokonać pomiaru.
2. Naciśnij przycisk "START/stop", aby wyłączyć urządzenie, w przeciwnym przypadku, wyłączy się automatycznie.



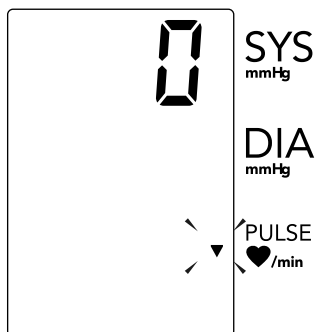
### WSKAZÓWKA:

Naciśnij przycisk START/stop w dowolnym momencie pomiaru, aby go przerwać.

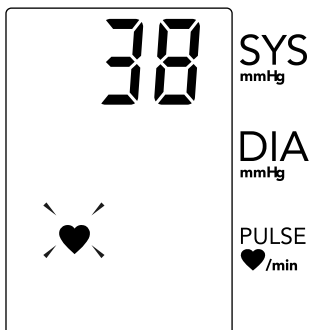
Ekran LCD



Inicjalizacja



Mierzenie podczas pompowania



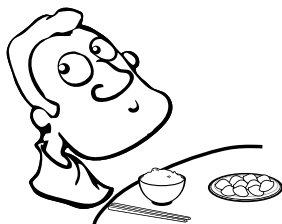
Wyświetlanie wyniku



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMIARU

---

Wyniki pomiaru mogą być nieprawidłowe, jeśli pomiar został wykonany w następujących warunkach:



W mniej niż 1 godzinę  
po posiłku lub napojach



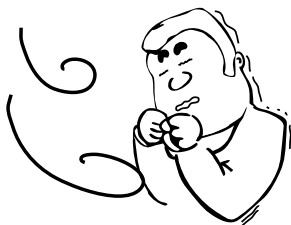
Niezwłocznie po spożyciu herbaty,  
kawy lub paleniu papierosa



W mniej niż 20 minut  
po kąpeli



Podczas mówienia lub gdy  
poruszasz palcami



W zimnym miejscu



Gdy musisz iść do toalety...

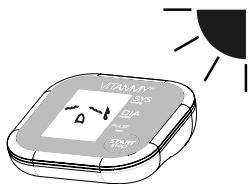


# VITAMMY® BEAT

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

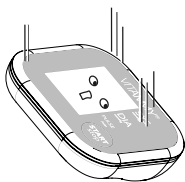
---

W celu zapewnienia sprawnego działania urządzenia, kieruj się poniższymi zaleceniami.



Przechowuj w suchym miejscu i chroń przed słońcem.

---



Unikaj wstrząsów i uderzeń

---



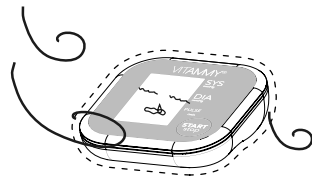
Usuwać zanieczyszczenia wyłącznie suchymi ściereczkami

---



Unikaj wilgoci i płynów.  
Czyść wyłącznie na sucho.

---



Unikaj zakurzonych lub zapyłonych pomieszczeń lub pomieszczeń o zmiennej temperaturze.

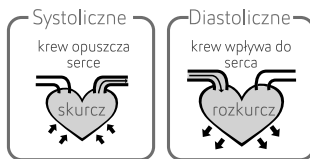
---



Nigdy nie czyść mankietu wodą i nigdy nie zanurzaj go w wodzie

## CO TO JEST CIŚNIENIE SKURCZOWE I CIŚNIENIE ROZKURCZOWE

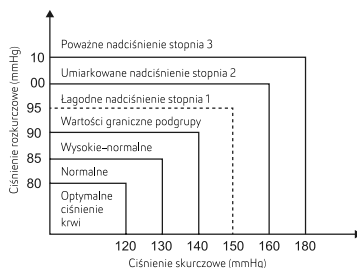
Gdy komory kurczą się wypompowując krew z serca, ciśnienie krwi osiąga maksymalną wartość w cyklu zwaną ciśnieniem systolicznym (skurczowym).



Gdy komory rozkurczają się, ciśnienie krwi osiąga wartość minimalną zwaną ciśnieniem diastolicznym (rozkurczowym).

## CO TO JEST USTANDARYZOWANA KLASYFIKACJA CIŚNIENIA KRWI?

Klasyfikacja ciśnienia krwi opublikowana przez Światową Organizację Zdrowia (World Health Organization – WHO) i Międzynarodowe Towarzystwo Nadciśnienia (ISH) w 1999 zdefiniowana jest następująco:

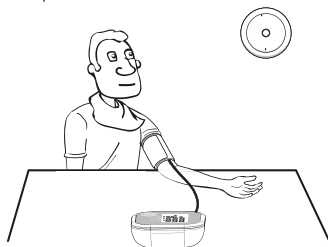


### OSTRZEŻENIE

- ⚠ Wyłącznie lekarz może określić, jakie jest charakterystyczne dla Ciebie normalne ciśnienie krwi.
- ⚠ Kontaktuj się ze swoim lekarzem, jeśli wyniki znajdują się poza zakresem normalnym.
- ⚠ Tylko lekarz może stwierdzić, czy Twoje ciśnienie znajduje się na niebezpiecznie wysokim poziomie.

## DLACZEGO MOJE CIŚNIENIE ZMIENIA SIĘ PODCZAS DNIA?

1. Ciśnienie krwi zmienia się podczas dnia. Zależy od sposobu założenia mankietu oraz pozycji podczas pomiaru. Dlatego pomiaru dokonuj zawsze w tych samych warunkach.
2. Jeśli przyjmujesz leki, mogą mieć one wpływ na Twoje ciśnienie.
3. Przed kolejnym pomiarem odczekaj minimum 3 minuty.



# VITAMMY® BEAT

## DLACZEGO MOJE CIŚNIENIE ZMIERZONE W DOMU RÓŻNI SIĘ OD TEGO ZMIERZONEGO W PRZYCHODNI/SZPITALU?

---

Ciśnienie krwi zmienia się przez cały dzień ze względu na pogodę, emocje, aktywność fizyczną, itd. Występuje również tzw. efekt białego fartucha, czyli zwiększone ciśnienie krwi w warunkach klinicznych (u lekarza)00.

NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ, MIERZĄC CIŚNIENIE W DOMU:

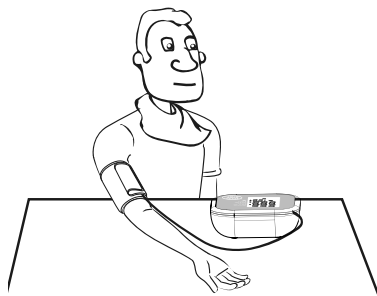
- Czy mankiet jest prawidłowo założony.
- Czy mankiet nie jest zbyt luźny lub zbyt ciasny.
- Jeśli czujesz się poddenerwowany: weź 2-3 głębokie oddechy przed pomiarem, aby poprawić wiarygodność pomiaru lub zrelaksuj się przez 4-5 minut, dopóki się nie uspokoisz.

## CZY POMIAR NA PRAWYM RAMIENIU DA TAKIE SAME WYNIKI?

---


W ogólności ciśnienie można mierzyć zarówno na lewym, jak i prawym ramieniu.

W przypadku niektórych osób jednak wyniki takie nie będą zgodne. Dlatego rekomendujemy pomiar zawsze na tej samej ręce.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W tej sekcji zawarto listę najczęstszych problemów i ich rozwiązań. Jeśli mimo prób rozwiązania problemów, produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

PROBLEM	SYMPTOM	SPRAWDŹ	ROZWIĄZANIE
<b>Brak zasilania</b>	Na ekranie nic się nie wyświetla	Baterie są zużyte.	Wymień baterie na nowe.
		Baterie zostały zainstalowane nieprawidłowo.	Zainstaluj baterie poprawnie.
<b>Zużyte baterie</b>	Ekran jest ciemny lub wyświetlany jest znak 	Baterie są zużyte.	Wymień baterie na nowe.
<b>Komunikat błędu</b>	E 1 na ekranie	Mankiet jest źle założony	Założ mankiet ponownie i powtórz pomiar.
	E 2 na ekranie	Mankiet został założony zbyt ciasno.	Założ ponownie mankiet: niezbyt luźno, niezbyt ciasno i powtórz pomiar.
	E 3 na ekranie	Zbyt wysokie ciśnienie w mankiecie.	Odpuść chwilę i powtórz pomiar.
	E10 lub E11 na ekranie	Urządzenie wykryło zakłócenia w postaci ruchu, mówienia lub puls jest zbyt słaby.	Odpuść chwilę i powtórz pomiar.
	E20 na ekranie	Podczas pomiaru nie wykryto pulsu.	Połuzuj ubranie na ramieniu i powtórz pomiar.
	E21 na ekranie	Wystąpił błąd pomiaru.	Odpuść chwilę i powtórz pomiar.
	EExx na ekranie	Wystąpił błąd kalibracji.	Ponów pomiar. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z serwisem lub infolinią pomocy, dystrybutorem, lub sprzedawcą.

# VITAMMY® BEAT

## SPECYFIKACJA

---

<b>ZASILANIE</b>	Zasilanie bateryjne: 6V DC / 4 baterie AAA
<b>TYP WYŚLWIETLACZA</b>	Ekran cyfrowy LCD 60 mm × 40,5 mm
<b>METODA POMIARU</b>	Oscylometryczna metoda pomiaru
<b>ZAKRES POMIARU</b>	Zakres ciśnienia obsługiwany przez mankiet: 0 mmHg – 300 mmHg Zakres pomiaru ciśnienia: 40 mmHg – 230 mmHg Tętno: 40–199 uderzeń/minutę
<b>DOKŁADNOŚĆ</b>	Ciśnienie: ±3mmHg w temperaturze 5°C – 40°C; Tętno: ±5%
<b>WARUNKI DZIAŁANIA</b>	Temperatura: 5°C – 40 °C Wilgotność względna: ≤85%RH Ciśnienie atmosferyczne: 86kPa – 106kPa
<b>WARUNKI PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU</b>	Temperatura: -20°C – 60°C Wilgotność względna: 10%RH – 93%RH Ciśnienie atmosferyczne: 50kPa – 106 kPa
<b>ZAKRES OBWODU RAMIENIA</b>	Około 22cm ~ 32cm
<b>WAGA</b>	Około 281g (Bez baterii)
<b>WYMIARY ZEWNĘTRZNE</b>	Około 110 mm × 110 mm × 41 mm
<b>SKŁAD ZESTAWU</b>	Ciśnieniomierz, mankiet, 4 baterie × AAA, instrukcja obsługi
<b>TRYB PRACY</b>	Praca ciągła
<b>STOPIEŃ OCHRONY</b>	Czujnik typu BF
<b>ZABEZPIECZENIE PRZED WNIKANIEM WODY I OBIEKTÓW</b>	IP21 Urządzenie jest chronione przez wnikaniem obiektów o średnicy 12.5mm i większej oraz pionowo spadających kropli wody.
<b>WERSJA OPROGRAMOWANIA</b>	V01

⚠ Wszelkie modyfikacje urządzenia są niedozwolone



## ZGODNOŚĆ Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ

---

<b>ZAGROŻENIA</b>	EN ISO 14971:2012 Zastosowano zabezpieczenia przed zagrożeniami dla urządzeń medycznych (ISO 14971:2007, wersja poprawiona 2007-10-01).
<b>OZNAKOWANIE</b>	EN 980:2008 Symbole używane do znakowania urządzeń medycznych.
<b>INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA</b>	EN 1041:2008 Informacje dostarczone przez producenta urządzeń medycznych.
<b>WYMOGI ZABEZPIECZEŃ</b>	EN 60601-1: 2006 Elektryczne urządzenia medyczne – Część 1: Ogólne wymagania zabezpieczeń i wydajności. EN 60601-1-11: 2010 Elektryczne urządzenia medyczne – Część 1-11: Ogólne wymagania zabezpieczeń i wydajności – Standard zabezpieczeń: Wymogi dla urządzeń i elektrycznych systemów medycznych dla domowego użytku. IEC 80601-2-30:2009 Elektryczne urządzenia medyczne – Część 2-30: Szczególne wymagania dla zabezpieczeń i wydajności automatycznych ciśnieniomierzy bezinwazyjnych.
<b>ZGODNOŚĆ ELEKTRO-MAGNETYCZNA</b>	EN 60601-1-2:2007 Elektryczne urządzenia medyczne – Część 1-2: Ogólne wymagania zabezpieczeń i wydajności – Standard zabezpieczeń: Zgodność elektromagnetyczna – Wymogi i testy.
<b>WYMOGI WYDAJNOŚCI</b>	EN ISO 81060-1:2012 Bezinwazyjne ciśnieniomierze – Część 1: Wymogi i procedury testowe dla nieautomatycznych rodzajów pomiaru. EN 1060-3:1997+A2:2009 bezinwazyjne pomiary ciśnienia krwi – Część 3: Uzupełniające wymagania dla elektromechanicznych systemów pomiaru ciśnienia krwi.
<b>BADANIA KLINICZNE</b>	EN 1060-4 Bezinwazyjne ciśnieniomierze – Część 4: Procedury testowe określające ogólną dokładność systemową automatycznych bezinwazyjnych ciśnieniomierzy.

# VITAMMY® BEAT

<b>UŻYTECZNOŚĆ</b>	EN 60601-1-6: 2010 Elektryczne urządzenia medyczne – Część 1-6: Ogólne wymagania zabezpieczeń i wydajności – Standard zabezpieczeń: Użyteczność. EN 62366: 2008 Urządzenia medyczne – Zastosowanie standardów użyteczności w urządzeniach medycznych.
<b>OPROGRAMOWANIE</b>	EN 62304:2006/AC: 2008 Oprogramowanie urządzeń medycznych – Cykle trwałości i aktualizacji oprogramowania.

## WSKAZÓWKI EMC – ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

1. Model TMB-1491-A jest przeznaczony do instalacji i stosowania w środowisku elektromagnetycznym zgodnym z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
  2. Urządzenie komunikacji bezprzewodowej takie jak domowe sieci bezprzewodowe, telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ich stacje bazowe oraz krótkofalówki mogą zaburzyć działanie tego urządzenia. Dlatego urządzenia tego typu należy trzymać w odległości minimum 3,3 m od Modelu TMB-1491-A.
- ⚠ Jak wskazano w Tabeli 6 normy IEC 60601-1-2:2007 dla Elektrycznych Urządzeń Medycznych typowy telefon komórkowy o mocy 2W wytwarza pole o promieniu 3,3m dla zgodności o poziomie 3V/m.

# CE 0123

Produkt posiada certyfikat CE

## UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych.

W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych.

## GWARANCJA

---

<b>URZĄDZENIE</b>	VITAMMY BEAT (TMB-1491-A)
<b>GWARANT</b>	Novamed Sp. z o.o. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
<b>WSPARCIE TECHNICZNE</b>	Infolinia – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl
<b>GWARANCJA</b>	<p>Gwarant zapewnia Nabywcę, że urządzenie VITAMMY, którego dotyczy niniejsza gwarancja, zostało zaprojektowane i wyprodukowane w oparciu o wysokie standardy jakości oraz o dobrej jakości urządzenia, brak wad materiałowych i produkcyjnych, które mogłyby zakłócać jego prawidłowe działanie.</p> <p>W przypadku wad, uszkodzeń i usterek ujawnionych w okresie niniejszej gwarancji Gwarant bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie na nowe bezpłatnie w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym <b>14 dni</b>.</p>
<b>TYP GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja zakłada, że reklamowany sprzęt będzie dostarczony do serwisu na koszt Nabywcy, bezpłatnie naprawiony oraz bezpłatnie dostarczony z powrotem do Nabywcy.
<b>OKRES GWARANCJI</b>	24 miesięcy na urządzenie, 6 miesięcy na mankiet. Bez gwarancji na części i akcesoria ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania: baterie
<b>BIEG OKRESU GWARANCJI</b>	Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego dowodem zakupu, który należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
<b>OBSZAR BOWIĄZYWANIA GWARANCJI</b>	Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
<b>POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU STWIERDZENIA USTERKI</b>	Aby skorzystać z gwarancji, w ciągu w ciągu 14 dni od chwili ujawnienia wady, należy skontaktować się z infolinią pomocy i wsparcia technicznego w celu uzyskania pomocy i w razie konieczności uruchomienia procedury reklamacji. W ramach procedury reklamacyjnej reklamowany sprzęt należy wysłać na adres serwisu, dołączając niniejszą kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
<b>WARUNKI WAŻNOŚCI GWARANCJI</b>	W celu zachowania ważności gwarancji razem z reklamowanym urządzeniem należy dostarczyć niniejszą kartę gwarancyjną (poprawnie wypełnioną i podpisaną) oraz dowód zakupu zawierający datę zakupu wraz z nazwą zakupionego urządzenia.

# VITAMMY® BEAT

<b>OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIA GWARANCJI</b>	Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało lub znajdowało się w serwisie.	
	Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych na skutek: <ul style="list-style-type: none"> <li>• niewłaściwego (niezgodnego z przeznaczeniem) lub w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania</li> <li>• niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją przechowywania i konserwacji (np. użycia niewłaściwych środków czyszczących) oraz użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych</li> <li>• ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych</li> <li>• przyczyn natury zewnętrznej (zjawisk atmosferycznych, przepięcia w sieci energetycznej, niewłaściwego zasilania, itp.)</li> </ul>	
	Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmiany właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu.	
	Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w Instrukcji obsługi.	
<b>PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY</b>	Data	Podpis klienta

## INFORMACJE KONTAKTOWE

---

PRODUCENT:

 **Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.**

Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,  
Zhongshan, 528437, Guangdong, China

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL W UNII EUROPEJSKIEJ:

 **MDSS - Medical Device Safety Service GmbH**

Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

DYSTRYBUTOR:

 **novamed<sup>®</sup>**

**Novamed Sp. z o.o.**

ul. Traktorowa 143; 91-203 Łódź, Poland

Infolinia pomocy i wsparcia technicznego: 887 11 00 66